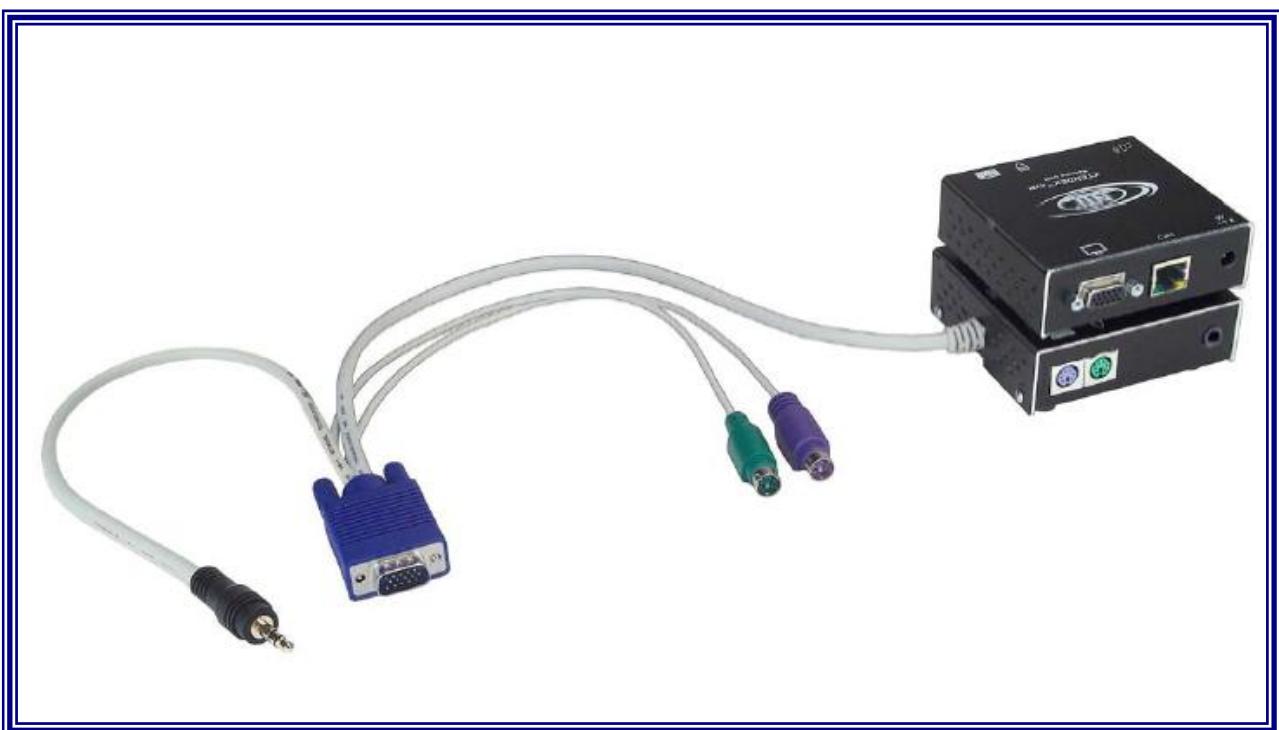


PS/2 КВМ-УДЛИНИТЕЛЬ с поддержкой AUDIO МОДЕЛИ ST-C5KVM-A-600

РУКОВОДСТВО ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ



XtenDEX™ Series

РУКОВОДСТВО №079 (Обновлено 11/24/03)

ГАРАНТИИ

Объем сервиса гарантийного периода предусматривает бесплатное проведение восстановительного ремонта на заводе производителя и замена отказавших аппаратных блоков и элементов. Возврат и доставка оборудования производятся клиентом самостоятельно за счет клиента. Стандартная гарантийная поддержка предусмотрена на период до 1 (одного) от даты поставки. По требованию клиента может быть предоставлена расширенная гарантийная поддержка на период 2 или 3 года. По вопросам ремонта, пожалуйста, обращайтесь к партнерам NTI на данной территории или непосредственно в Департамент Технической Поддержки Network Technologies Inc по телефону **+1 (800) 742-8324** (800-RGB-TECH) или **+1 (330) 562-7070**, или оставьте запрос на сайте в Интернете <http://www.nti1.com>. Запрос на гарантийный ремонт требует авторизации технических служб NTI в виде кода RMA (Return Material Authorization). Гарантийное обслуживание не авторизованного оборудования не производится.

АВТОРСКИЕ ПРАВА

Copyright © 2002 by Network Technologies Inc. Все авторские права на данное Руководство принадлежат компании Network Technologies Inc. Все права защищены. Запрещено воспроизведение, интегрирование в поисковую систему или передача данного руководства в целом или какой-либо из его частей в любой форме или виде: электронном, механическом, фото и другом копировании, видео или аудио записи – или в каком-либо ещё виде, без получения предварительного письменного разрешения Компании Network Technologies Inc, 1275 Danner Drive • Aurora, Ohio 44202.

ИЗМЕНЕНИЯ

Материалы данного Руководства носят только информационный характер и могут быть изменены в любой момент без предварительного предупреждения. Network Technologies Inc. оставляет за собой право вносить изменения во внешний вид продукта без предварительного предупреждения и уведомления пользователей продукта.

СОДЕРЖАНИЕ РУКОВОДСТВА

| | |
|--|-----------|
| 1. ОБЩЕЕ ОПИСАНИЕ УДЛИННИТЕЛЯ ST-C5KVMA-600 | 4 |
| 2. КОМПЛЕКТАЦИЯ | 4 |
| 3. СВОЙСТВА И ФУНКЦИИ | 5 |
| 4. ОГРАНИЧЕНИЯ | 6 |
| 5. ПОДГОТОВКА К УСТАНОВКЕ | 6 |
| 6. УСТАНОВКА | 7 |
| 6.1 ЛОКАЛЬНЫЙ УДЛИННИТЕЛЬ | 7 |
| 6.2 ДИСТАНЦИОННЫЙ УДЛИННИТЕЛЬ | 9 |
| 7. ПОДКЛЮЧЕНИЕ И ЗАГРУЗКА | 11 |
| 8. НАСТРОЙКА ВИДЕО КАЧЕСТВА | 11 |
| 9. ТЕХНИЧЕСКОЕ ОПИСАНИЕ | 11 |
| 10. ПОДКЛЮЧЕНИЕ СОЕДИНИТЕЛЬНЫХ КАБЕЛЕЙ | 12 |
| 11. УСТРАНЕНИЕ НЕПОЛАДОК | 13 |

Таблицы и схемы

| | |
|---|-----------|
| Рис.1 – Подсоединение локального удлинителя к системному блоку | 8 |
| Рис.2 – Подсоединение локальных устройств пользователя к локальному удлинителю | 9 |
| Рис.3 – Подсоединение удалаемых устройств к дистанционному удлинителю ... | 10 |
| Рис.4 – Подсоединение адаптера к удлинителям | 11 |
| Рис.5 – Гнездо RJ45: функции пин | 13 |

1. Общее описание удлинителя ST-C5KVMA-600

PS2 KVM-удлинитель ST-C5KVMA-600 с поддержкой AUDIO создан для возможности управления системной платой PS2 двумя пользователями: локальным и удаленным. Удаленный пользователь может управлять платой PS2 на расстоянии до 600 футов¹ с помощью витой пары кабелей CAT5, в то время как локальный пользователь будет находиться непосредственно рядом с системным блоком PS2.

Это устройство очень легко устанавливается, и оно успешно прошло множественные проверки на надежность. Неэкранированная витая пара кабелей CAT5 вместе с таким удлинителем поможет легко расширить возможности вашей компьютерной системы. Ниже перечислены несколько из преимуществ использования удлинителя ST-C5KVM-600:

- Размещение монитора, клавиатуры, мыши и колонок в таких местах, где кроме этих устройств не нужно или невозможно разместить также и другие компоненты компьютера, что поможет значительно сэкономить пространство
- Возможность доступа к системной плате PS/2 локальным и дистанционным пользователями (при удалении до 600футов)
- Совместимость с системами XGA, VGA и SVGA
- Четкое и ясное изображение с разрешением до 1024x768 @ 600 футов
- Совместимость с любыми PS2 коммутаторами NTI, возможность объединять различные устройства для удовлетворения максимального количества требований к работе системы
- Функция выравнивания видео автоматически определяет и устанавливает оптимальные параметры качества изображения
- Аудио частота от 20Hz до 20Khz, ± 1 db

2. Комплектация

Данная упаковка должна содержать следующие компоненты:

- локальный PS2 KVM-удлинитель NTI ST-C5KVM-600
- дистанционный PS2 KVM-удлинитель NTI ST-C5KVM-600
- 2 адаптера 120VAC или адаптер 240VAC при частоте 50 или 60Hz - 9VDC/1.0A
- данное руководство по эксплуатации

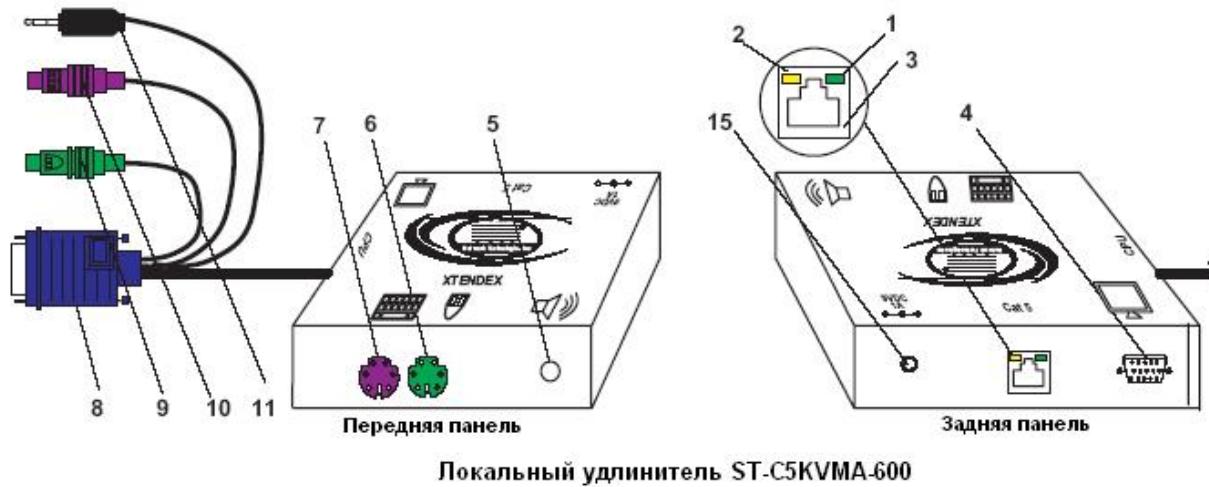
¹ 600 футов = 182 метра

В зависимости от конфигурации может возникнуть необходимость в заказе дополнительных компонентов:

- Устройство VEXT-xx на случай, если локальный удлинитель будет удален далее 15² от компьютера или КВМ-удлинителя
- Неэкранированная витая пара кабелей CAT5 с соединительными узлами RJ45, проведенных от пина 1 к пину 1, ..., т.д. (см. далее более подробное описание способа соединения EIA/TIA 568 B)

По всем вопросам основного и дополнительного КВМ-оборудования, пожалуйста, обращайтесь к партнерам NTI на данной территории или непосредственно в Департамент Технической Поддержки Network Technologies Inc по телефону **+1 (800) 742-8324** (800-RGB-TECH) или **+1 (330) 562-7070**, или оставьте запрос на сайте в Интернете <http://www.nti1.com>. Мы ответим Вам в кратчайшие сроки.

3. Свойства и функции

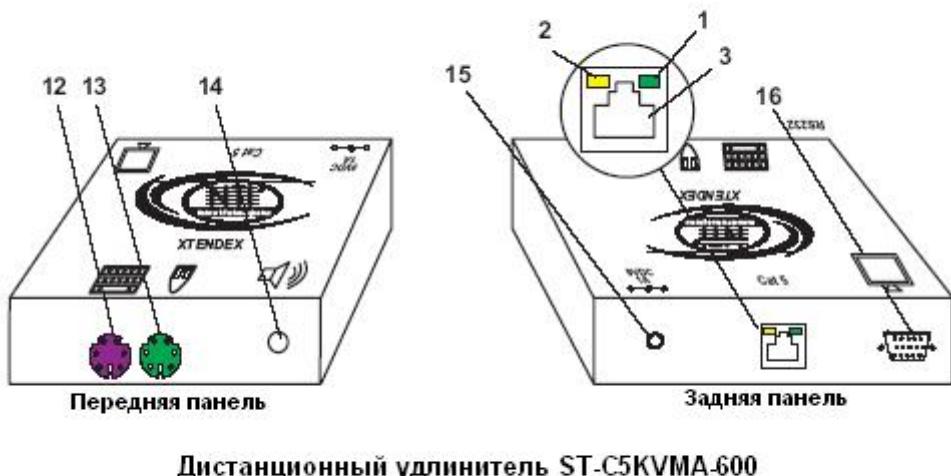


Локальный удлинитель ST-C5KVM-600

1. Зеленый индикатор коммуникации между локальным и дистанционным удлинителями
2. Желтый индикатор питания – загорается, когда питание поступает к удлинителю
3. Гнездо RJ45 для подсоединения кабеля CAT5
4. Видео порт - гнездо 15HD для подсоединения кабеля локального монитора
5. Аудио стерео порт 3.5мм – для подсоединения колонок локального пользователя
6. Порт для мыши – зеленое гнездо 6 miniDIN – для подсоединения мыши локального пользователя
7. Порт для клавиатуры – фиолетовое гнездо 6 miniDIN – для подсоединения клавиатуры локального пользователя
8. Видео коннектор – синяя вилка 15 HD – для подсоединения к системной плате или КВМ-коммутатору
9. Кабель от мыши – зеленая вилка 6 miniDIN – для подсоединения к порту мыши на панели системного блока или КВМ-коммутатора
10. Кабель от клавиатуры – фиолетовая вилка 6 miniDIN – для подсоединения к порту клавиатуры на панели системного блока или КВМ-коммутатора
11. Аудио коннектор 3.5мм для подключения к линейному выходу системной платы
12. Порт для клавиатуры – фиолетовое гнездо 6 miniDIN – для подсоединения клавиатуры удаленного пользователя
13. Порт для мыши – зеленое гнездо 6 miniDIN – для подсоединения мыши удаленного пользователя
14. Аудио стерео порт 3.5мм – для подсоединения колонок удаленного пользователя
15. Вход 9VDC/1.0A для подсоединения адаптера переменного тока

² 15" = 38 см

14. Видео порт – гнездо 15HD – для подсоединения монитора удаленного пользователя



4. Ограничения

- «Горячая коммутация» устройств возможна только при условии, что эти устройства были изначально подключены при включении всей системы
- Устройства, подключаемые к локальному и дистанционному удлинителям должны быть **идентичными** (клавиатуры одной модели, мыши одной модели, т.д.)
- В связи с тем, что системная плата PS/2 может управляться двумя пользователями, между сменами контролирующих пользователей должно пройти **не менее 3х секунд паузы** без попыток доступа к этой системной плате
- Аудио вход видео/аудио удлинителя ST-C3KVMA-600 совместим со следующими стандартными аудио выходами системной платы:
 - line out – линейный выход (обычно светло-зеленого цвета)
 - spkr – выход для колонок (обычно оранжевого цвета)
 - headphones – выход для наушников (обычно расположен на сидироме)
- Аудио выход видео/аудио удлинителя ST-C3KVMA-600 совместим с автономными колонками

5. Подготовка к установке

1. Выберите местоположение для мониторов, мышей, клавиатур и колонок с учетом, чтобы локальный и дистанционный удлинители также могли быть размещены в пределах длины кабелей этих устройств. Пожалуйста, свяжитесь с представителями NTI на вашей территории, если нужны дополнительные кабели.
2. Подсоедините кабели CAT5 и позаботьтесь о том, чтобы они свободно достигали того места, где будут установлены местный и дистанционный удлинители. Кабели не должны пролегать рядом с любыми источниками магнитного поля или электрических зарядов, которые могут повлиять на качество видео сигнала (например: генератор переменного тока, сварочное оборудование, т.д.). **ВНИМАНИЕ:** Если кабели CAT5 уже проведены в стене или панели, и выведены розетки RJ45, обязательно используйте соединительные вилочные переходники, достаточной длины для подсоединения локального и дистанционного удлинителей к этим розеткам.
3. Позаботьтесь о том, чтобы каждый устанавливаемый удлинитель был подключен к розетке 120V или 240V, должным образом заземленной, поляризованной и

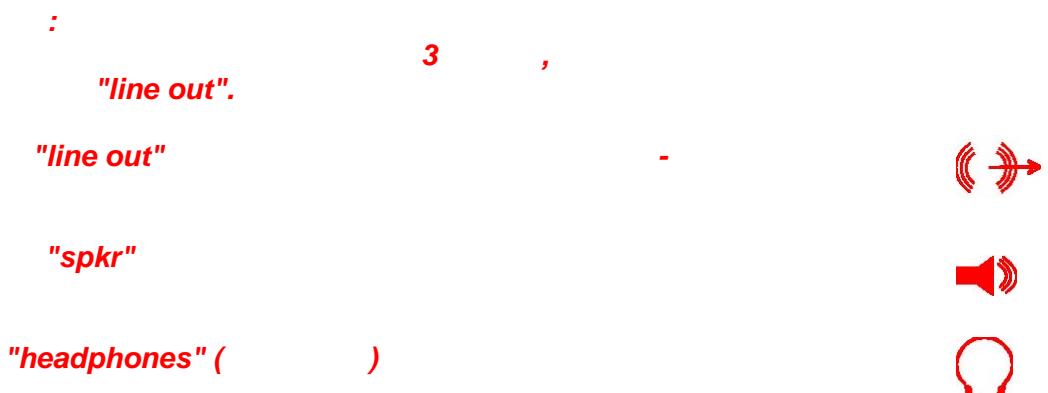
желательно изолированной.

4. Расположите все подключаемые кабели в таком порядке и положении, чтобы они не могли нести дополнительную нагрузку или повредить непосредственные соединения с устройствами. Слишком длинные и тяжелые кабели могут повлиять на качество передачи данных. Пожалуйста, примите меры для соответствующего более компактного размещения проводов.
5. Отключите компьютер или все соединения между системной платой и монитором, клавиатурой и мышью. Если также подсоединенены другие устройства, на чьи соединения к компьютеру, возможно, будет влияние, пожалуйста, обратитесь к руководствам по пользованию этими устройствами на предмет их должного отсоединения и присоединения в таких случаях.

6. Установка

6.1 Локальный удлинитель

1. Подключите кабели локального удлинителя к системной плате (см. Рис.1)
 - a) Подключите фиолетовый штырь 6 pin miniDIN от клавиатуры (символ клавиатуры может быть виден на самом коннекторе к порту клавиатуры на задней панели системного блока)
 - b) Подключите зеленый штырь 6 pin miniDIN от мыши (символ мыши) к порту мыши на задней панели системного блока
 - c) Подключите кабель с синей вилкой 15HD от локального удлинителя к VGA порту на задней панели системного блока
 - d) Подключите черный стерео штырь 3.5 мм к аудио выходу системной платы (line out, spkr или headphones)



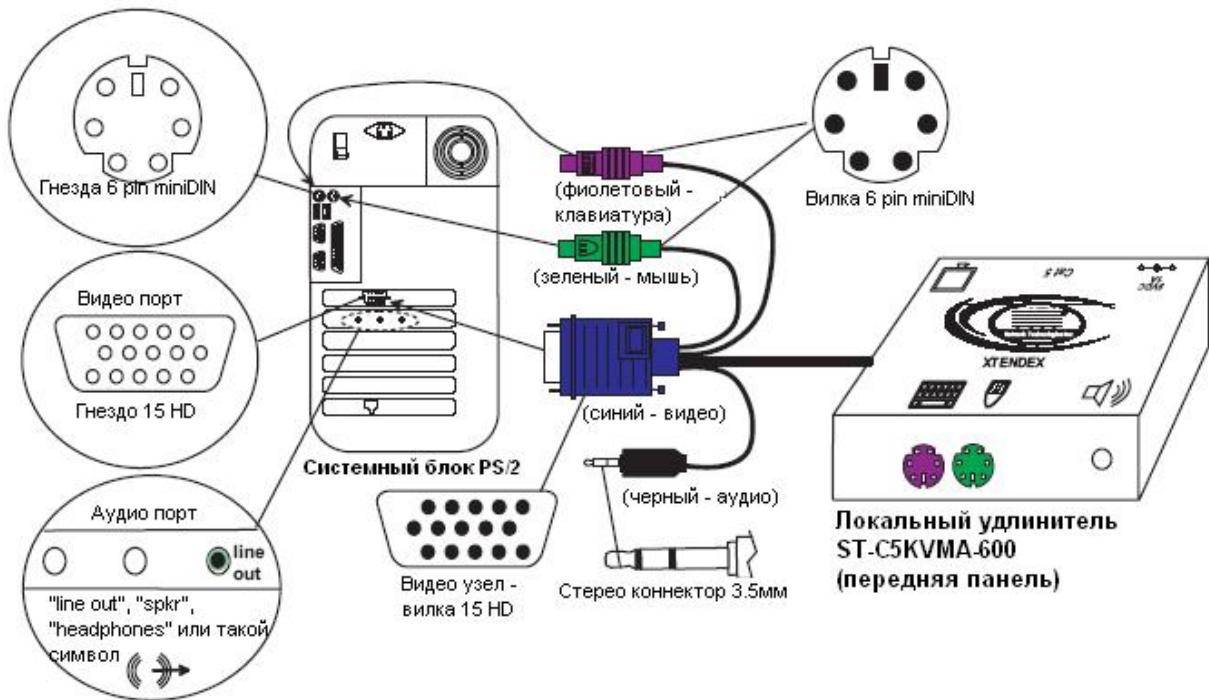


Рис.1- Подсоединение локального удлинителя к системному блоку

2. Сделайте все необходимые соединения для работы локального пользователя (см. Рис.2)
 - a) Подключите локальный VGA монитор к порту 15HD на панели локального удлинителя
 - b) Подключите кабель клавиатуры локального пользователя к фиолетовому порту 6 pin miniDIN на панели локального удлинителя
 - c) Подключите кабель мыши локального пользователя к зеленому порту 6 pin miniDIN на панели локального удлинителя
 - d) Подсоедините кабель от колонок локального пользователя к аудио выходу 3.5мм локального удлинителя
3. Подключите кабель CAT5 к порту "Cat 5" на панели локального удлинителя (см. Рис.2). Кабель должен идеально встать в порт, если соблюдены все правила подключения

RJ45,

ST-C5KVMA-600

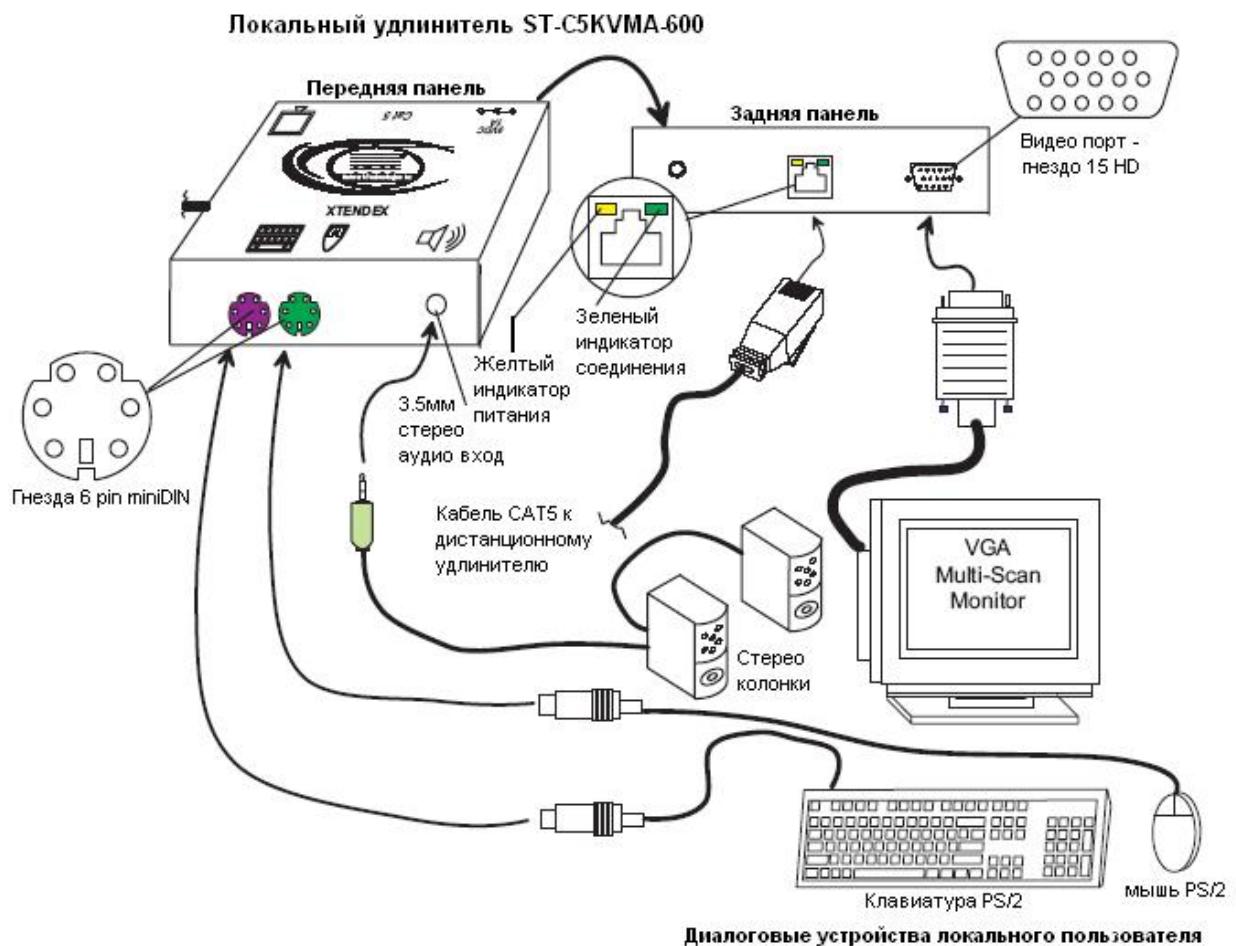


Рис.2 – Подсоединение локальных устройств пользователя к локальному удлинителю

6.2 Дистанционный удлинитель

1. Поместите дистанционный удлинитель так, чтобы кабели САТ5, монитора, клавиатуры, мыши и адаптера переменного тока – могли свободно подключаться к этому устройству.
2. Подсоедините кабель монитора к ВИДЕО порту на задней панели дистанционного удлинителя.
3. Сделайте все необходимые соединения для работы дистанционного пользователя (см. Рис.3)
 - a) Подключите кабель удаленной клавиатуры к фиолетовому порту 6 pin miniDIN на панели дистанционного удлинителя
 - b) Подключите кабель удаленной мыши к зеленому порту 6 pin miniDIN на панели дистанционного удлинителя
 - c) Подсоедините кабель от колонок к аудио выходу 3.5мм дистанционного удлинителя
4. Удостоверьтесь, чтобы кабель САТ5 был подключен в соответствии с инструкцией в разделе «Подготовка к установке» ранее в данном руководстве. Подсоедините кабель САТ5 к порту “САТ5” на задней панели дистанционного удлинителя (см.

Рис.3). Кабель должен идеально встать в оба узла, если соблюдены все правила подключения.

RJ45,

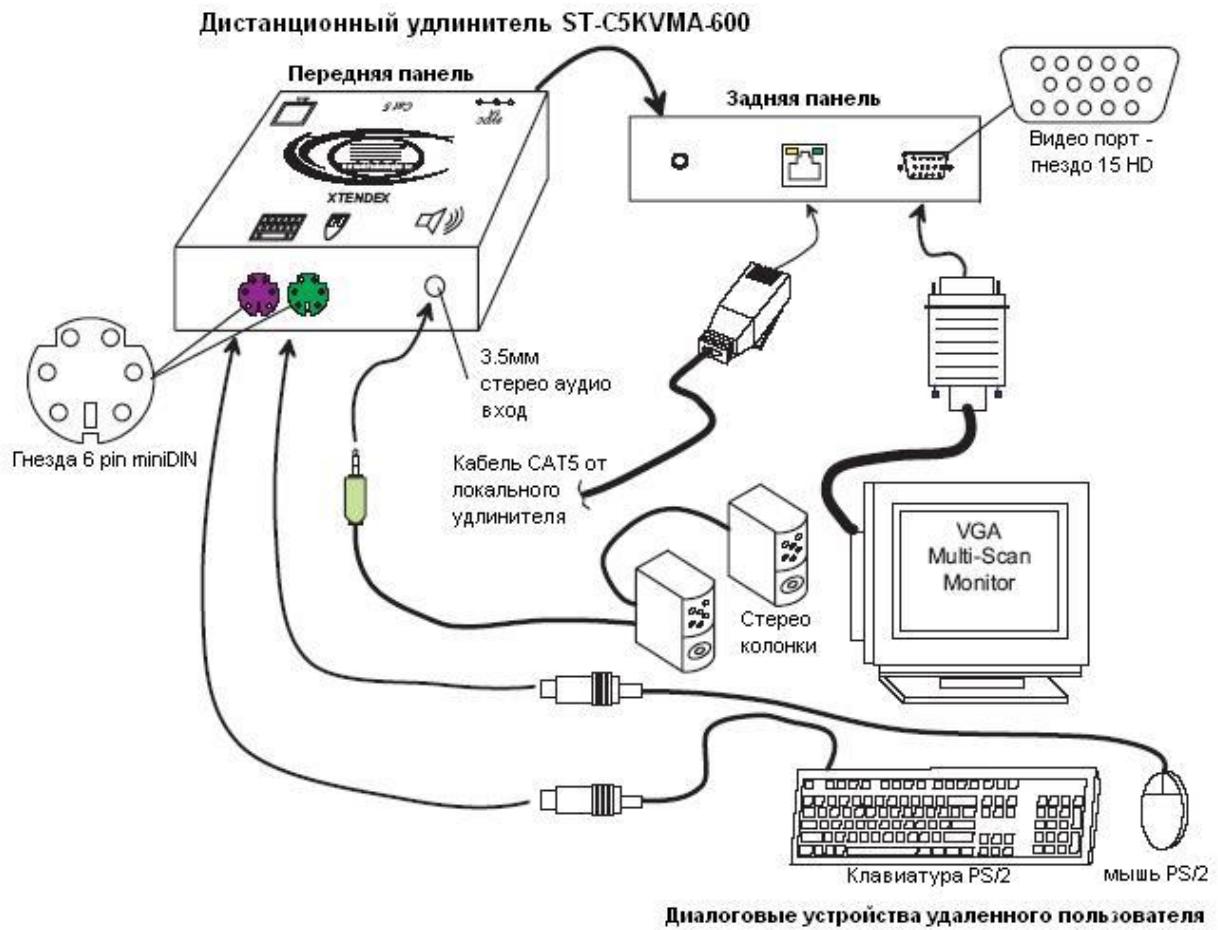


Рис.3 – Подсоединение удалляемых устройств к дистанционному удлинителю

ST-C5KVMA-600

7. Подключение и загрузка

1. Подключите шнур питания от монитора в соответствующую розетку

2. Подсоедините

адAPTERы переменного тока к порту 9VDC на задней панели дистанционного и локального удлинителей. Затем включите адAPTERы в розетки питания. На каждом из удлинителей должны засветиться желтые индикаторы питания – показатели, что все системы питания устройств должным образом активизированы (см. Рис.4)

3. ВКЛЮЧИТЕ системную плату и монитор. Они должны включаться одновременно и показывать, что они подключены друг к другу.

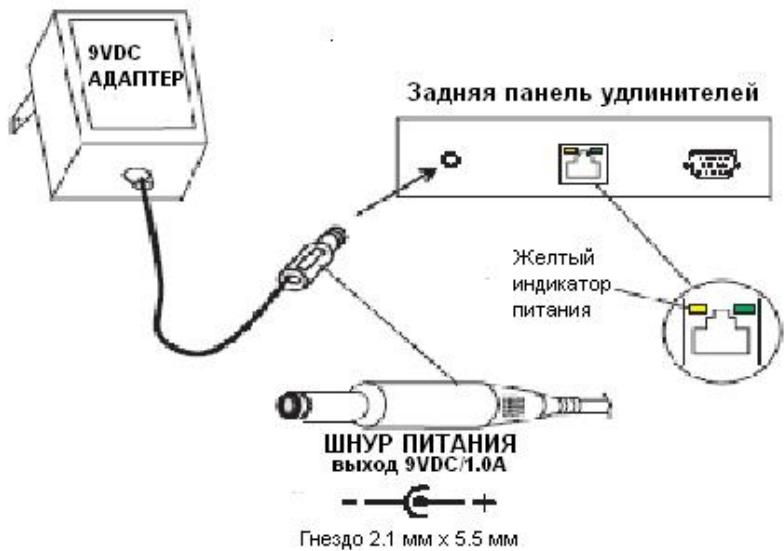


Рис.4 – Подсоединение адAPTERов переменного тока к удлинителям

CAT5 (. . 4)

8. Настройка видео качества

Функция выравнивания видео автоматически определяет и устанавливает оптимальные параметры качества изображения.

300

CAT5.

9. Техническое описание

| | |
|--|---|
| Видео совместимость | SVGA, XGA, VGA |
| Видео качество | Автоматическая настройка (в пределах 600 футов длины кабеля CAT5) |
| Видео сцепление | DC |
| Видео кабели | HD15 вилка для PC HD15 гнездо монитора |
| Кабели клавиатуры/мыши | Гнездо 6 pin miniDIN для клавиатуры/мыши Вилка 6 pin miniDIN для системной платы |
| Допустимые модели мыши и клавиатуры | Любые модели PS/2 |
| Мощность клавиатуры и мыши локального пользователя | 500mA max |
| Мощность клавиатуры и мыши дистанционного пользователя | 500mA max |

| | |
|---|---|
| Поддерживаемые уровни сигнала | Совместная и раздельная синхронизация TTL и по зеленому (sync on green) |
| Соединяющие кабели | Слитные соединители CAT5/5e UTP EIA/TIA 568 B с вилками RJ45 |
| Питание удлинителей | Адаптер переменного тока 20V или 240V при частоте 50 или 60Hz-9VDC/1.0A |
| Габариты (шхдхв) | 3.1x3.4x1 |
| Видео max уровни I/O | 1.45Vр-р |
| Вход/выход | 75Ом |
| Вход – горизонтальная частота | 15kHz – 130Hz |
| Вход – вертикальная частота | 30Hz – 150Hz |
| Аудио коннекторы | Стерео узел 3.5мм для колонок Стерео вилка 3.5мм для системной платы |
| Аудио частота | 20Hz до 20Khz, +1 db |
| Тип сигнала | Линейный, стерео, несбалансированный |
| Уровень шумов | 76 dBA |
| Степень нормального нарушения звука и шумов | 0.017% |
| Стерео наложение | - 70 dB |
| Аудио max уровни I/O | 3.1Vр-р |
| Выход | Max 2Ом, несбалансированный |
| THD+N | 0.017%, F=2-20KHz, RL=2K Ом, Vout=1 Vrms |
| Коннектор адаптера переменного тока | 2.1мм X 5мм, center positive |
| Допустимые температуры | +10C- +40C |
| Заданта ESD | Согласно инструкциям EN61000-4-2 |

Длина и разрешение для кабелей CAT5/CAT5e и CAT6

| ТИПА КАБЕЛЯ | ДЛИНА (ФУТЫ/МЕТРЫ) | РАЗРЕШЕНИЕ |
|--------------------------------|--------------------|-------------------|
| CAT5/CAT5e (UTP ³) | 600/182 | 1024x768 at 60Hz |
| CAT5/CAT5e (UTP) | 400/121 | 1280x1024 at 60Hz |
| CAT5/CAT5e (UTP) | 300/91 | 1600x1200 at 60Hz |
| CAT5/CAT5e (UTP) | 100/30 | 1920x1440 at 60Hz |
| CAT6 (UTP) | 300/91 | 1024x768 at 60Hz |
| CAT6 (UTP) | 200/60 | 1280x1024 at 60Hz |
| CAT6 (UTP) | 100/30 | 1920x1440 at 60Hz |

9. Подключение соединительных кабелей

Соединительный кабель между дистанционным и локальным удлинителями увенчан узлами соединения RJ45 и должен быть подключен согласно заводским стандартам EIA/TIA 568 B. Для верного подключения пользуйтесь таблицей и рисунком, приведенным далее.

³ UTP (unshielded twisted pair) – неэкранированная витая пара кабелей

| Пин | Цвет провода | Pair (пара) | Функция |
|-----|------------------|----------------|---------|
| 1 | Белый/Оранжевый | 2 | T |
| 2 | Оранжевый | 2 | R |
| 3 | Белый/Зеленый | 3 | T |
| 4 | Синий | 1 | R |
| 5 | Белый/Синий | 1 | T |
| 6 | Зеленый | 3 | R |
| 7 | Белый/Коричневый | 4 | T |
| 8 | Коричневый | 4 | R |

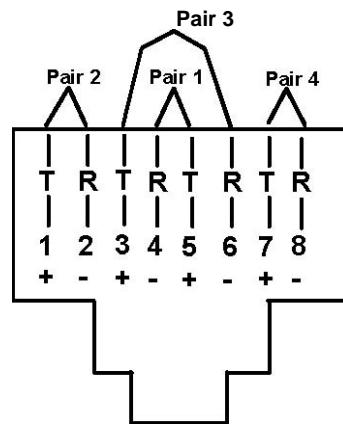


Рис.5 – Гнездо RJ45: функции пин

10. Устранение неполадок

Каждый продукт и составляющие, производимые Network Technologies Inc, протестираны на 100% соответствие их предназначениям и спецификациям. Мы принимаем все должные усилия для того, чтобы обеспечить легкую установку и бесперебойную работу всех наших продуктов. Однако, понимая, что мелкие неполадки все-таки могут в редких случаях возникнуть, мы разработали для Вас небольшую инструкцию по их устранению. Здесь Вы сможете найти решения некоторых вопросов, которые могут у Вас возникнуть. Или, обратитесь на наш сайт <http://www.nti1.com> - опция ответов на вопросы FAQs (Frequently Asked Questions). Также вы можете связаться с партнерами NTI на вашей территории, или напрямую по телефонам: (США и Канада)1-800-742-8324 (800-RGB-TECH) или 1-330-562-7070. Мы будем рады Вам помочь.

| ВОПРОС | ПРИЧИНА | РЕШЕНИЕ |
|---|---|--|
| 1. НЕ ГОРЯТ ЛАМПОЧКА ПИТАНИЯ дистанционного удлинителя | •Не подсоединен или не подключен источник питания | •Удостоверьтесь, что все розетки рабочие и все трансформаторы подключены. Тюльпаны 5VDC должны быть хорошо подключены к дистанционному удлинителю |
| 2. НЕ ГОРЯТ ЛАМПОЧКА ПИТАНИЯ локального удлинителя | •Локальный удлинитель не подключен к системной плате | •Проверьте соединение между устройством и системным блоком |
| 3. НЕТ ВИДЕО на мониторе | <ul style="list-style-type: none"> •Один или несколько видео кабелей отключен или разъединен •Нет питания дистанционного и/или локального удлинителя •Во время загрузки системной платы видео кабель не был подключен •Не подключен кабель CAT5 | <ul style="list-style-type: none"> •Проверьте все места подключения видео кабелей •Удостоверьтесь, что горят лампочка питания у удлинителей, если не горят – обратитесь к вопросам 1,2 •Подсоедините все кабели должным образом и перезагрузите систему •Проверьте все подключения кабелей. Удостоверьтесь, что они правильно и до конца вставлены |

| | | |
|--|--|---|
| | <ul style="list-style-type: none"> •Один или несколько видео кабелей отключен или разъединен | <ul style="list-style-type: none"> •Проверьте все места подключения видео кабелей |
| 4. НЕ ЧЕТКАЯ или НЕСТАБИЛЬНАЯ КАРТИНКА | <ul style="list-style-type: none"> •Все видео кабели плохо подключены •Кабель CAT5 слишком длинный •Кабель CAT5 неправильно подключен | <ul style="list-style-type: none"> •Проверьте все соединения. Удостоверьтесь, что все кабели должным образом подключены •Следите за тем, чтобы длина кабеля не превышала 600 футов •Проверьте соединения кабелей: они должны быть правильно и до конца вставлены |
| 5. ЧЕРНО-БЕЛОЕ ИЗОБРАЖЕНИЕ на мониторе, вместо цветного | <ul style="list-style-type: none"> •Во время загрузки системной платы видео кабель не был подключен | <ul style="list-style-type: none"> •Подсоедините все кабели должным образом и перезагрузите систему |
| 6. Внизу на экране постоянно появляется ВЕРТИКАЛЬНОЕ КОЛЕБАНИЕ | <ul style="list-style-type: none"> •Кабель CAT5 расположен слишком близко к мощному источнику питания | <ul style="list-style-type: none"> •Расположите кабель CAT5 как можно дальше от источника питания, если это возможно |
| 7. У монитора иногда пропадает синхронизация – на 1-2 секунды отображается пустой экран | <ul style="list-style-type: none"> •Очень шумная электрическая система питания, в особенности, на полу •Кабель CAT5 неправильно или плохо подключен | <ul style="list-style-type: none"> •Удостоверьтесь, чтобы кабели соединения устройств не пролегали рядом с линиями подачи питания •Проверьте соединения кабелей: они должны быть правильно и до конца вставлены |
| 8.НЕПРАВИЛЬНЫЕ ЗНАКИ, не соответствующие или не печатающиеся с клавиатуры | <ul style="list-style-type: none"> •Возможно, клавиатура подключена в неправильном режиме | <ul style="list-style-type: none"> •Отключите клавиатуру от дистанционного удлинителя и попробуйте ещё раз (также можно перезагрузить систему) |
| 9. МЫШЬ или КЛАВИТАУРА НЕ ОПОЗНАЕТСЯ системой | <ul style="list-style-type: none"> •Плохо подключены или перепутаны кабели мыши и клавиатуры •Кабель CAT5 слишком длинный | <ul style="list-style-type: none"> •Проверьте соединения кабелей •Кабель CAT5 не может превышать в длине более 600 футов |
| 7.НЕТ ЗВУКА | <ul style="list-style-type: none"> •Аудио кабель плохо подключен или не подключен •Колонки не подключены •Кабель CAT5 неправильно или плохо подключен | <ul style="list-style-type: none"> •Проверьте все кабельные соединения •Удостоверьтесь, что колонки получают питание •Проверьте соединения кабелей: они должны быть правильно и до конца вставлены |

Если Вы не нашли ответ на Ваш вопрос в данной инструкции или на сайте, мы будем рады если Вы свяжетесь с нами или нашими партнерами в Вашем регионе по телефону. Нам потребуется следующая информация:

- 1.** Номер модели устройства NTI (см. на передней панели) и серийный номер локального (ЛУ) и дистанционного (ДУ) удлинителя (см. на нижней панели)

ЛУ МОДЕЛЬ № _____ СЕРИЙНЫЙ № _____

ДУ МОДЕЛЬ № _____ СЕРИЙНЫЙ № _____

- 2.** Общая длинна используемых кабелей CAT5 _____
3. Заводские и номера моделей монитора, мыши и клавиатуры

Монитор _____
Мышь _____
Клавиатура _____

- 4.** Данные компьютера:

Производитель _____ BIOS _____
Модель _____ Операционная система _____
Память RAM _____ Имя и модель графической карты _____
Производитель BIOS _____ Видео разрешение _____

- 5.** Заводские и номера моделей любого другого оборудования, участвующего в цепи соединения между монитором и системной платой
-

Удаленный удлинитель

СЕРИЙНЫЙ НОМЕР:

ДАТА:

ПРОВЕРЕНО:

Локальный удлинитель

СЕРИЙНЫЙ НОМЕР:

ДАТА:

ПРОВЕРЕНО: